



## Gemeinderat

### Beschlüsse des Gemeinderates

Der Gemeinderat hat sich an seiner Sitzung vom 11. März 2021 mit folgenden Geschäften befasst:

#### 1. Protokoll der Sitzung vom 28. Januar 2021

Das Protokoll der letzten Sitzung wird einstimmig genehmigt.

#### 2. Vereidigung von Gemeinderätin Corina Cabalzar für die Legislatur 2021–2024

Gemeinderätin Corina Cabalzar legt vor dem Gemeinderatspräsidenten das Amtsgelübde ab.

#### 3. Botschaft Kauf Areal Stadthalle

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Dem Kauf des Areals Stadthalle von der Stadthalle Chur AG zum Preis von Fr. 7.65 Mio. wird einstimmig zugestimmt.
2. Der Entscheid über den Kauf (Ziff. 1) untersteht gestützt auf Art. 11 lit. e Stadtverfassung dem obligatorischen Referendum.
3. Eine detaillierte Botschaft für den Bau einer neuen Messe- und Eventhalle, inklusive Betriebskonzept, wird dem Gemeinderat und dem Volk zu gegebener Zeit vorgelegt (16 Ja- zu 4 Nein-Stimmen bei 1 Enthaltung).

#### 4. Botschaft Schul- und Sportanlage Ringstrasse; Projekt- und Kreditabschluss

Der Antrag des Stadtrates wird wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Das Projekt Schul- und Sportanlage Ringstrasse wird einstimmig genehmigt und dafür ein Bruttokredit von Fr. 88.805 Mio. inkl. MwSt. (+/-10%, Kostenstand Dezember 2020, Konto 5040.01, Kostenstelle 40.9190 «Schul- und Sportanlage Ringstrasse») bewilligt.
2. Eine schulinterne Unterführung zwischen den Schulhäusern Herold und Ringstrasse gemäss Projekt ELLE wird umgesetzt und der Bruttokredit von Fr. 88.1 Mio. (+/-10%) um Fr. 705 000.– erhöht (12 Ja- zu 9 Nein-Stimmen).
3. Der Investitionsentscheid gemäss Ziff. 1 untersteht gestützt auf Art. 11 lit. b Stadtverfassung dem obligatorischen Referendum.



Eine Churer Sehenswürdigkeit: das Postautodeck.

Foto zVg

4. Von den neuen Nutzungen der Areale Daleu und Florentini wird Kenntnis genommen: Das Areal Daleu steht für die Optimierung der Gewerblichen Berufsschule Chur (GBC) zur Verfügung. Das Areal Florentini wird künftig in Wert gesetzt (Wohnzone 4), womit die Investitionen teilweise refinanziert werden können.

#### 5. Botschaft Sport- und Eventanlagen Obere Au; Bäderanlagen; Sanierungs- und Ausbauvarianten (2. Botschaft)

Der Antrag des Stadtrates wird einstimmig wie folgt zum Beschluss erhoben:

1. Die Variante «Totalsanierung des Hallenbadgebäudes in sieben bis acht Jahren ohne Erweiterungen» wird weiterverfolgt.
2. Der Stadtrat wird beauftragt, in Zusammenarbeit mit den betroffenen Stellen der Stadt und den Vereinen, ein Betriebskonzept für den Ersatzbetrieb der Bäderanlagen zu erstellen.
3. Ein Planungskredit von Fr. 500 000.– zulasten Konto 5040.01, KST 28.9520 «Obere Au, Totalsanierung Hallenbadgebäude» wird freigegeben.

#### 6. Auftrag Jean-Pierre Menge und Mitunterzeichnende betreffend Abtausch Grabenstrasse/Ringstrasse mit dem Kanton Graubünden; Bericht

Der Auftrag wird mit 12 zu 9 Stimmen abgelehnt.

#### 7. Auftrag Jürg Kappeler und Mitunterzeichnende betreffend Talentklassen Chur mit Label «Swiss Olympic Partner School»; Antrag um Fristverlängerung

Die Frist zur Einreichung eines Berichts zum Auftrag von Jürg Kappeler und Mitunterzeichnenden betreffend Talentklassen Chur mit Label «Swiss Olympic Partner School» wird bis Ende Juni 2021 erstreckt.

#### 8. Auftrag Fraktion Freie Liste Verda und Mitunterzeichnende betreffend «CO2-neutraler städtischer Gebäudepark bis 2030»; Antrag um Fristverlängerung

Die Frist zur Einreichung eines Berichts zum Auftrag Fraktion Freie Liste Verda und Mitunterzeichnende betreffend «CO2-neutraler städtischer Gebäudepark bis 2030» und Mitunterzeichnende wird bis zur Junisitzung 2021 erstreckt.

#### 9. Auftrag Fraktion Freie Liste Verda und Mitunterzeichnende betreffend «Energistadt Gold Label»; Antrag um Fristverlängerung

Die Frist zur Einreichung eines Berichts zum Auftrag Fraktion Freie Liste Verda und Mitunterzeichnende betreffend «Energistadt

Gold Label» wird bis zur Aprilsitzung 2021 erstreckt.

**10. Neue Vorstösse**

- Interpellation Urs Rettich und Mitunterzeichnende betreffend Altes Stadthospital vor dem Abbruch!
- Interpellation Fraktion Freie Liste Verda und Mitunterzeichnende zum Agglomerationsprogramm Chur der 4. Generation

Der Wortlaut der neu eingegangenen Vorstösse kann auf [www.chur.ch](http://www.chur.ch) unter Über Chur → Gemeinderat → Gemeinderatsgeschäfte eingesehen werden.

**Beschwerde**

Gegen diese Beschlüsse kann innert 30 Tagen seit dieser Veröffentlichung beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren, den Sachverhalt mit den Beweismitteln sowie eine Begründung zu enthalten.

**Referendum**

Gestützt auf Art. 11 lit. e der Stadtverfassung unterliegt Beschluss Nr. 3, Kauf Areal Stadthalle, dem obligatorischen Referendum. Gestützt auf Art. 11 lit. b der Stadtverfassung unterliegt Beschluss Nr. 4, Schul- und Sportanlage Ringstrasse, dem obligatorischen Referendum.

**Stadtrat**

**Aus den Verhandlungen des Stadtrates**

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

**Gastwirtschaftsbewilligungen**

- Nusret Topyürek für Gastwirtschaft Masans
- Robert Giger für Gastwirtschaft Calanda (Haldenstein)

**Kreditfreigaben**

- Unterführungen; Erneuerung Beleuchtungen mit LED; Fr. 400 000.–
- St. Hilarienweg; Erneuerung Sickerleitung, Beleuchtung und Strassenoberbau; Fr. 160 000.–
- Löschwasserleitung/Hydranten (Chur, Maladers, Haldenstein); Ersatz Hydranten Maladers; Fr. 100 000.–
- Schulhaus Lachen, baulicher Unterhalt; Ersatz Holzwände Turnhalle 2; Fr. 100 000.–
- Alleenkonzert, Umsetzung Etappe 3 im 2021; Fr. 100 000.–
- Strassenbäume, Ersatzpflanzungen 2021; Fr. 100 000.–
- Segantinistrasse, Rheinstrasse–Untere Plessurstrasse; Fr. 1 600 000.–
- Schulhaus Masans, baulicher Unterhalt; Erneuerung Korridorbeleuchtung Altbau; Fr. 44 000.–
- Friedhof Totengut, Sanierung Hauptzugang und Aussenbeleuchtung; Fr. 120 000.–

- Baulicher Unterhalt Tiefbaudienste; Ersatz Pflasterung Reichsgasse / Rathausgasse; Fr. 98 842.50

**Mittelverteilung der Beiträge an professionelle Theaterproduktionen für das Jahr 2021**

Der Stadtrat hat die Beträge von insgesamt Fr. 127 000.– wie folgt verteilt:

- Chaga Chaga Productions Fr. 16 000.–
- Cie Ausartung Fr. 20 000.–
- Circle of Crows Fr. 6 000.–
- ressort k Fr. 40 000.–
- Theater Chur Fr. 20 000.–
- Verein baM Fr. 25 000.–

**Defizitgarantie**

Das Jubiläumsprojekt des Vereins ART PUBLIC Chur vom 20. Juni bis 31. Oktober 2021 wird mit einem Beitrag von Fr. 45 000.– im Sinne einer Defizitgarantie unterstützt.

**Baubewilligungen**

- Stadt Chur, vertreten durch Hochbaudienste, für Eishalle, brandschutztechnische Sanierung mit Anbau Fluchttreppen und -rampen, Grossbruggerweg 8
- Stadt Chur, vertreten durch Tiefbaudienste, für Strassensanierung, Rheinstrasse–Untere Plessurstrasse mit Neubau Tiefsammelsystem Molok, Segantinistrasse
- Vögele Recycling AG, Chur, vertreten durch Baubureau OG 27 AG, Chur, für Neubau Bürogebäude, Industriestrasse 5b

**Stadtkanzlei**

**Schliessung der Büros der städtischen und bürgerlichen Verwaltung über Ostern**

**Büroschluss:** Donnerstag, 1. April, 12.00 Uhr  
**Wiederaufnahme der Arbeit:** Dienstag, 6. April, morgens

**Einwohnerdienste**

**eUmzugCH**

eUmzugCH dient der Erfüllung der persönlichen Meldepflicht bei Umzug von Privatpersonen innerhalb der Schweiz. Gemäss gesetzlicher Grundlagen beträgt die Meldepflicht 14 Tage ab Datum der Adressänderung. Die Benutzung von eUmzugCH ist freiwillig und führt zu keinen Mehrkosten im Vergleich zur persönlichen Meldung am Schalter der Einwohnerdienste.

**Aufbauphase**

Die elektronische Umzugsmeldung ist noch nicht für alle Gemeinden im Kanton und in der Schweiz möglich. Sie können von einer teilnehmenden Gemeinde in eine nicht teilnehmende

**Notfalldienste**

- **Sanitätsnotruf 144**  
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
  - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**  
Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
  - **Apotheken in der Stadt Chur**
  - **Amavita-Apotheke** Tel. 058 878 15 10  
Bahnhofsunterführung  
\*Mo–Sa 7.00–20.00,  
Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
  - **Amavita-Apotheke Landi** Tel. 058 878 15 20  
Grabenstrasse 15  
\*Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–16.00
  - **Apollo-Apotheke** Tel. 081 284 15 24  
Badusstrasse 10  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
  - **Apotheke Dr. Villa** Tel. 081 253 41 41  
Gürtelstrasse 10  
\*Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,  
Sa 8.00–17.30
  - **Coop Vitality Apotheke** Tel. 058 878 84 60  
Raschärenstrasse 35  
\*Mo–Fr 9.00–19.00,  
Sa 9.00–18.00
  - **Fortuna-Apotheke** Tel. 081 284 20 22  
Tittwiesenstrasse 55  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–13.00
  - **Giacometti-Apotheke** Tel. 081 284 18 18  
Giacomettistrasse 32  
\*Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,  
Sa 8.30–15.30
  - **Grischuna-Apotheke** Tel. 081 252 80 80  
Postplatz  
\*Mo–Fr 8.00–18.30,  
Sa 8.00–17.00
  - **Lacuna-Apotheke** Tel. 081 284 55 05  
Belmontstrasse 1  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
  - **Loë Apotheke** Tel. 081 521 90 00  
Loëstrasse 170  
\*Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,  
Sa 8.30–12.15
  - **Medi Porta** Tel. 081 511 63 63  
Gürtelstrasse 46  
\*Mo–Fr 8.00–18.00,  
Sa 8.00–16.00
  - **Montalin-Apotheke** Tel. 081 284 35 55  
Ringstrasse 88  
\*Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,  
Sa 8.00–17.00
  - **Raetus-Apotheke** Tel. 081 250 15 15  
Bahnhofstrasse 14  
\*Mo–Fr 7.30–19.00  
Sa 7.30–18.00
  - **Steinbock-Apotheke** Tel. 081 252 26 80  
Quaderstrasse 16  
\*Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,  
Sa 8.00–16.00
- \*Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden.  
 Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**  
24-Stunden am Tag erreichbar. Tel. 058 225 25 25
  - **Zahnärztlicher Notfalldienst**  
Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des dienststuenenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
  - **Bestattungsamt Chur** Tel. 081 254 47 66  
Stadthaus, Masanserstrasse 2  
Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00  
Wochenende und Feiertage:  
Tel. 081 254 47 66

Gemeinde umziehen. Das System informiert im Prozess, ob eine Gemeinde an eUmzugCH teilnimmt oder nicht.

**Wer kann eUmzugCH nutzen?**

Um eUmzugCH zu nutzen, müssen Personen volljährig und handlungsfähig sein. Es besteht die Möglichkeit, weitere Familienmitglieder (EhepartnerIn, eingetragene Partnerin/eingetragener Partner, minderjährige Kinder), die an derselben Wohnadresse gemeldet sind, ebenfalls umzumelden.

**Wer kann eUmzugCH nicht oder nur teilweise nutzen?**

- Die Dienstleistung eUmzugCH steht Personen mit Wochenaufenthalt nicht zur Verfügung.
- Für Personen ausländischer Nationalität: Nicht alle Aufenthaltsbewilligungen von ausländischen Staatsangehörigen sind für die Nutzung von [www.eumzug.swiss](http://www.eumzug.swiss) zugelassen. Auf der Webseite sind die entsprechenden Informationen aufgeführt.

**Chur ist dabei – Zugang**

Über die Webseite der Stadt Chur werden Sie automatisiert über die Online-Dienstleistungen auf die Plattform [www.eumzug.swiss](http://www.eumzug.swiss) weitergeleitet.

Einwohnerdienste der Stadt Chur  
 Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

**Stadtpolizei**

**Nächtliches Dauerparkieren auf öffentlichem Grund**

Das nächtliche Dauerparkieren auf öffentlichem Grund in der Stadt Chur ist bewilligungspflichtig. Die rechtliche Grundlage bildet die Verordnung über das nächtliche Dauerparkieren vom 1. August 1981. Diese Verordnung hält fest, dass Fahrzeughalter, die ihre Fahrzeuge während der Nacht nicht auf einem privaten Parkplatz abstellen, als gebührenpflichtig gelten. Die monatliche Gebühr beträgt pro Fahrzeug Fr. 50.–. Bewilligungen stellt die Stadtpolizei Chur, Gewerbepolizei, Kornplatz 10, aus.

**Tiefbaudienste**

**Ausschreibung von Bauarbeiten**

Unter Vorbehalt der Projekt- und Kreditgenehmigung durch die Behörde der Stadt Chur wird die freie Konkurrenz über folgende Arbeiten eröffnet:

Auftraggeber: Stadt Chur, Tiefbaudienste, Masanserstrasse 2, 7001 Chur  
 Verfahrensart: offenes Verfahren  
 Auftrag: Ringstrasse, Calandastrasse – Wiesentalstrasse

**Baumeister- und Belagsarbeiten**  
 Belagsabbruch 470 to  
 Beläge 580 to  
 Foundationsschicht 370 m<sup>3</sup>  
 Randabschlüsse 350 m  
 Gas- und Wasserleitung/  
 Fernwärmeleitung  
 (Grabenlänge) 110 m

Ausführungs- bzw. Liefertermine: Baubeginn: Anfang Juli 2021  
 Bauende: Mitte September 2021

Submission: ab Freitag, 19. März 2021, können die Offertunterlagen unter <https://www.simap.ch> oder bei den Tiefbaudiensten, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, bezogen werden. Begehung findet keine statt.

Vermerk (Stichwort): Ringstrasse, Calandastrasse–Wiesentalstrasse

Eingabeadresse: Per Post an die Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, Postfach 820, 7001 Chur, einzureichen

Die Offerten sind mit der Post aufzugeben. Angebote ohne Stempel einer schweizerischen Poststelle oder mit unvollständig ausgefüllten oder abgeänderten Formularen sowie Eingaben ohne die verlangten Beilagen oder ohne den verlangten Vermerk auf dem Kuvert sind ungültig.

Eingabefrist: 9. April 2021 (A-Post / Poststempel)

Anforderungen/ Garantien: Die wirtschaftlichen und technischen Anforderungen sowie die verlangten finanziellen Garantien und Angaben sind aus den Unterlagen ersichtlich.

Verbindlichkeit der Angebote: 12 Monate

Bezug der Unterlagen: Die Unterlagen können unter <https://www.simap.ch> oder bei den Tiefbaudiensten der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, bezogen werden. Telefon 081 254 51 61.

Preis Unterlagen/ Zahlungsmodalitäten: gemäss Preisliste in Offerte, gegen Rechnung.

Ort und Dauer der Planaufgabe: Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur, Empfang 1. OG

Öffnung der Angebote: Dienstag, 13. April 2021, 14.00 Uhr  
 Tiefbaudienste der Stadt Chur, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 7001 Chur  
 Tiefbau, 2. OG (Anmeldung beim Empfang 1. OG)

Auskunftsstelle: Tiefbaudienste der Stadt Chur  
 Telefon 081 254 51 61,  
 Fax 081 254 58 56  
[submission.tiefbau@chur.ch](mailto:submission.tiefbau@chur.ch)

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Graubünden, Obere Plessurstrasse 1, 7001 Chur, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die rechtsgültige Unterschrift zu enthalten.

**Hochbaudienste**

**Bauausschreibungen**

**Öffentliche Planaufgabe:** 19. März bis 8. April 2021

**Aufgabeort:** Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG  
 Die Gesuchsunterlagen können **nach telefonischer Voranmeldung (081 254 51 62)** eingesehen werden.

**Öffentlich-rechtliche Einsprachen** sind bis 8. April 2021 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

**Bauherrschaft Bauobjekt**

**Stadt Chur Departement Bau Planung Umwelt, vertreten durch Stadt Chur Tiefbaudienste, Chur**  
**Kasernenstrasse (Bolettastrasse), Kataster Nr. 6948**  
 Aufhebung Lichtsignalanlage und Neubau Fussgängerschutzinsel

**Heidemarie Eckrich, vertreten durch Sandra Cortesi Architektin, Chur**  
**Berggasse 31, Kataster Nr. 1562**  
 Innere Umbauten, Anbau Balkon auf der Westseite  
 Planverfasser: Anbau Windfang und Neubau Parkplätze auf der Ostseite

**Benjamin Ginesta und Petra Ginesta, Chur**  
**Irmaweg 9, Kataster Nr. 3907**  
 Innere Umbauten und

Erweiterung Wohnhaus sowie Montage Luft-Wasser-Wärmepumpe auf der Nordseite

**Wohnungs-  
genossenschaft  
Ringstrasse, Chur**

**Ringstrasse 66, 68, 70,  
72, Kataster Nr. 2728**  
Montage Markisen auf dem Flachdach

**Anita Vital,  
Jenins**

**Loëstrasse 116,  
Kataster Nr. 4467**  
Montage Luft-Wasser-Wärmepumpe auf der Nordostseite

**Kantonsspital  
Graubünden  
Immobilien AG,  
Chur**

**Kreuzgasse 22, 24, 28,  
Kataster Nrn. 3229,  
3292 (BR 13462)**  
Verbreiterung Zufahrtsweg und Neubau Futtermauer auf der Südostseite

**Stadt Chur, Chur**

**Karlihofplatz / Sennhofstrasse,  
Kataster Nr. 2853**  
Abbruch und Erweiterung Multisammelstelle mit Aufhebung Parkplatz

**Rémy Freiburghaus,  
Chur**

**Loëstrasse 51,  
Kataster Nr. 227**  
Neubau Autounterstand auf der Westseite

**Hans Jürg Mayer,  
Maladers**

**Aschiersch 1,  
Kataster Nr. 20452**  
Umbau und Erweiterung Ferienhaus mit Abwassersammelanlage

**Michael Christ und  
Sandra Spadarotto,  
Chur**

**Loëstrasse 65,  
Kataster Nr. 245**  
Montage Balkonverglasung im Erdgeschoss auf der Westseite

**Stefan Gartmann  
und Sandra  
Gartmann-Kessler,  
Chur**

**Rotbuchenweg 23,  
Kataster Nr. 4742  
(BR 10020)**  
Anbau Sitzplatzüberdachung auf der Südseite

**Renate Nägeli  
Stieger,  
vertreten durch  
zingg gartenge-  
staltung ag,  
Felsberg**

**Kronengasse 20,  
Kataster Nr. 9901**  
Neubau Aussenschwimmbad mit Umgebungsanpassungen auf der Westseite

Planverfasser:  
zingg gartenge-  
staltung ag, Felsberg

**Lorenz Diefenbach,  
Chur**

**Prätschliweg 4,  
Kataster Nr. 5105**  
Neubau Geräteschuppen auf der Südseite

**Rudolf Ursprung,  
Chur**

**Brandisstrasse 4,  
Kataster Nr. 3764**  
Neubau Gartenhaus auf der Ostseite

**Philipp Gurt,  
Haldenstein**

**Gässli 3,  
Kataster Nr. 30274**  
Projektänderung, Neubau Einfriedung auf der Südostseite

## Grün und Werkbetrieb

### Mühlbachinspektion, Mühlbachsanierungsarbeiten vom 6. bis 12. April 2021

Die diesjährige Mühlbachinspektion und gewisse Sanierungsarbeiten durch die Tiefbaudienste und den Werkbetrieb finden in den Wochen 14 und 15 statt.

Der Untertorer und der Obertorer Mühlbach werden vom **6. bis 12. April 2021** abgeschlagen, am 13. April 2021 ist die Wiederinbetriebnahme.

Eine evtl. Verlängerung wegen nicht beendeter Arbeiten behalten wir uns vor. Die Rodgenossenschaften und die Mühlbachnutzenden werden gebeten, ihre Arbeiten auch in dieser Zeit auszuführen.

Für Auskünfte im Zusammenhang mit dem Mühlbachabschlag steht Ihnen der Werkbetrieb (Telefon 081 254 47 59) zur Verfügung.

### Werkbetrieb

Kehrriichtabfuhr und Sammelstellen über Ostern  
**1. Kehrriichtabfuhr**

An folgenden Tagen findet keine Kehrriichtabfuhr statt

- Karfreitag, 2. April 2021
- Ostermontag, 5. April 2021

Die Kehrriichtabfuhr werden weder vor- noch nachgeholt.

### 2. Öffnungszeiten Multisammelstelle

Die Multisammelstelle ist wie folgt bedient

- Gründonnerstag, 1. April 2021  
7.00–11.30 Uhr / 13.15–16.00 Uhr offen
- Karfreitag, 2. April 2021, geschlossen
- Ostersamstag, 3. April 2021  
8.30–11.30 Uhr offen
- Ostermontag, 5. April 2021, geschlossen

### 3. Regionale Tierkörpersammelstelle

Die Regionale Tierkörpersammelstelle ist wie folgt bedient

- Gründonnerstag, 1. April 2021,  
16.00–16.45 Uhr offen
- Karfreitag, 2. April 2021, geschlossen
- Ostersamstag, 3. April 2021,  
18.00–19.00 Uhr offen

– Ostermontag, 5. April 2021, geschlossen  
In dringenden Fällen ist die Stadtpolizei, Tel. 081 254 53 00, zu kontaktieren.  
Der Werkbetrieb wünscht Ihnen frohe Ostern.

## Kirchen Chur

### Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter [www.chur-reformiert.ch](http://www.chur-reformiert.ch)

Aufgrund der aktuellen Situation bitten wir unsere Gottesdienstbesucherinnen und Gottesdienstbesucher, Folgendes zu beachten:

- In Kirchen gilt die Pflicht zum Tragen einer Gesichtsmaske.
- Wir sind angehalten, eine Namensliste zu führen. Diese wird nach zwei Wochen vernichtet.

### Sonntag, 21. März Martinskirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**

PfarrerIn Ivana Bendik  
Musikalische Begleitung des Gottesdienstes: Johanna Heim, Sopran  
Cristina Vital, Flöte  
Stephan Thomas, Orgel

### Comanderkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**

Pfarrer Alfred Enz  
Thema: Blinden gehen die Augen auf; Lk 18, 31-43

### Masanserkirche

10.00 Uhr **Gottesdienst**

PfarrerIn Gisella Belleri  
Thema: Ein fester Grund und ein gedeckter Tisch; Mt 7, 24–27  
Musikalische Begleitung des Gottesdienstes: Trio Zanolari.  
Der Gottesdienst kann als Live-Stream auf [www.chur-reformiert.ch/Aktuell/Predigten](http://www.chur-reformiert.ch/Aktuell/Predigten), Impulse mitverfolgt werden.

**Kollekte zu Gunsten von:** Brot für Alle

### Dienstag, 23. März Erlöserkirche

15.00 Uhr **Ökumenische Kleinkinderfeier**

Pfarrer Andreas Rade  
Thema: «Das verlorene Schaf»

### Abdankung

Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

### Seelsorge

Falls Sie ein Seelsorgegespräch wünschen, wenden Sie sich bitte an eine unserer Pfarrpersonen oder rufen Sie folgende Telefonnummer an: Tel: 081 252 39 40.

**Jugendkeller (4 you)**

Fr, 19.3., 18 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, cooler Musik, chillen, Drinks, Essen,...

**Allianz-Gebetstreffen**

Fr, 19.3., 19.30 Uhr, Treffpunkt Christliche Gemeinde, Saluferstr. 41. Thema: «Verantwortung wahrnehmen und Freiheit gestalten»

**Wanderung für Seniorinnen und Senioren**

So, 21.3., 8.50 bis 17 Uhr, Bahnhof SBB Chur, Winterwanderung ins Avers

**Ökumenische Kleinkinderfeier**

Di, 23.3., 15 Uhr, Erlöserkirche, Thema: «Das verlorene Schaf»

**Öffnungszeiten Verwaltung**

Montag 14 bis 17 Uhr, Dienstag bis Donnerstag 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen (Sennensteinstrasse 28).

**Kirchlicher Sozialdienst**

Sprechstunden: Dienstag 9 bis 11 Uhr; Mittwoch 16 bis 18 Uhr; Donnerstag, 9 bis 11 Uhr. Telefonische Erreichbarkeit: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr. Telefon 081 252 27 04. Termine nach Vereinbarung (Sennensteinstrasse 26).

**Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach**

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

**Sonntag, 21. März**

Kein Gottesdienst in Passugg

Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: [simone.straub@gr-ref.ch](mailto:simone.straub@gr-ref.ch)

Tel. 081 373 11 81

**Katholische Kirchgemeinde Chur**

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage [www.kathkgchur.ch](http://www.kathkgchur.ch)

**Maskenpflicht und Begrenzung auf max. 50 Personen pro Gottesdienst**

**DOMPFARREI (Kathedrale)**

**Samstag, 20. März**

6.30 Uhr hl. Messe

16.00 Uhr Beichtgelegenheit Hof 14

18.00 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 21. März**

7.30 Uhr hl. Messe

10.00 Uhr hl. Messe

18.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Krankenstation in Tansania

**Montag, 22. März**

6.30 Uhr hl. Messe

**Dienstag, 23. März**

9.00 Uhr hl. Messe

12.15 Uhr hl. Messe

**Mittwoch, 24. März**

6.30 Uhr hl. Messe

St.-Fidelis-Gedächtnis

18.00 Uhr Beichtgelegenheit

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr hl. Messe und Reliquiensegen

**Donnerstag, 25. März**

6.30 Uhr hl. Messe

8.00 Uhr hl. Messe

**Freitag, 26. März**

6.30 Uhr hl. Messe

18.15 Uhr Kreuzwegandacht

19.00 Uhr hl. Messe

**ERLÖSERPFARREI**

**Samstag, 20. März**

16.30 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 21. März**

10.00 Uhr hl. Messe

19.00 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Schweizer Katholiken

**Dienstag, 23. März**

19.00 Uhr Kreuzwegandacht

**Mittwoch, 24. März**

9.00 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 25. März**

9.00 Uhr hl. Messe

**Freitag, 26. März**

19.00 Uhr hl. Messe

**HEILIGKREUZPFARREI**

**Samstag, 20. März**

18.30 Uhr hl. Messe

**Sonntag, 21. März**

10.30 Uhr hl. Messe

18.30 Uhr hl. Messe

**Kollekte:** Schweizer Katholiken

**Dienstag, 23. März**

18.30 Uhr hl. Messe

**Donnerstag, 25. März**

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

**SOZIALDIENSTE**

**DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE**

**Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83**

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr

übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

**focusC**

**Willkommen in unserer Kirche**

**Calandastr. 38, Chur, [www.focusc.ch](http://www.focusc.ch)**

**Sonntag, 21. März**

10.00 Uhr Gottesdienst

Predigt von Pascal Anderegg

zum Thema: unterwegs

Anmeldung unerlässlich unter: [www.focusc.ch](http://www.focusc.ch)

**Amtliche Meldungen an:  
[stabla@somedia.ch](mailto:stabla@somedia.ch)**

**Kirche Haldenstein**

**Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein**

**Sonntag, 21. März**

Gottesdienst in der Region

**Mittwoch, 24. März**

19.30 Uhr Zweite Verschnaufpause in der Passionszeit, mit Jeannette Werder an der Harfe. Theologische Impulse zum Hungertuch durch Pfr. Simon Becker. Dauer: 30 Minuten.

**Sonntag, 28. März**

10.00 Uhr Gottesdienst am Palmsonntag mit Pfr. Simon Becker und Team. Predigt zu Jesu Einzug in Jerusalem und seiner Tempelreinigung. Konfirmation samt Goldkonfirmation sind coronabedingt vorläufig auf den kommenden Pfingstsonntag gesetzt worden.

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

**Kirchen Maladers**

**Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers**

**Sonntag, 21. März**

Kein Gottesdienst in Maladers

Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: [simone.straub@gr-ref.ch](mailto:simone.straub@gr-ref.ch)

Tel. 081 373 11 81

**Katholische Kirchgemeinde Maladers**

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lülen

**Samstag, 20. März**

Kein Gottesdienst

**Sonntag, 21. März**

Kein Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann

Alte Schanfiggerstrasse 7

7000 Chur

Tel. 078 967 36 14

E-Mail: [kpldwk@yahoo.de](mailto:kpldwk@yahoo.de)

**Verschiedenes**

**Rechtsauskunft BAV 2021**

Aufgrund der aktuellen Lage wird die Rechtsauskunft des Bündnerischen Anwaltsverbandes bis **mindestens Ende Mai 2021** nicht stattfinden.

## Selbsthilfe Graubünden

- Beratung von Einzelpersonen, Fachstellen und Institutionen zum Thema Selbsthilfe
- Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen und/oder Fachstellen
- Beratung von Betroffenen bei der Gründung von Selbsthilfegruppen

Kontakt:  
Selbsthilfegraubünden  
Reichsgasse 25, 7000 Chur  
E-Mail: kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch  
Internet: www.selbsthilfegraubuenden.ch

## Pro Senectute Graubünden

Pro Senectute Graubünden setzt sich dafür ein, dass ältere Menschen ein möglichst selbstbestimmtes Leben führen können. Als Kompetenzzentrum fürs Alter(n) in Graubünden sind wir da für ältere Menschen und ihre Angehörigen, für den Kanton, für die Gemeinden und für die Institutionen.

- Mit unserer **Sozialberatung** schaffen wir wieder Perspektiven. Wir bieten Beratungen und Informationen zu Altersfragen, insbesondere zu den Themenbereichen Finanzen, Gesundheit, Wohnen und Lebensgestaltung.
- Mit unserer **Beratung in Finanz- und Nachlassfragen** zeigen wir unabhängig, kompetent und kostenlos Möglichkeiten zur Regelung Ihrer finanziellen Situation auf.
- Mit unseren **Projekten** unterstützen wir Behörden und Interessengruppen in der Umsetzung der Anliegen in ihrem Lebensraum.
- Mit **Generationenprojekten** verbinden wir Alt und Jung.
- Mit unseren **Entlastungsangeboten** tragen wir dazu bei, dass Seniorinnen und Senioren lange und selbstbestimmt zu Hause leben können.
- Mit unseren **Kursen und Veranstaltungen** eröffnen wir neue Perspektiven und schaffen Kontakte.
- Mit unseren **Sport- und Wandergruppen** sind Seniorinnen und Senioren im ganzen Kanton aktiv.
- Mit unseren Angeboten zur **Gesundheitsförderung und Prävention** stärken wir die Autonomie, die Gesundheit und die Lebensqualität der älteren Menschen und motivieren sie zu einem gesunden Lebensstil.

### Wir sind weiterhin für Sie da!

Unsere Geschäfts- und Beratungsstelle ist wie gewohnt für Sie geöffnet. Wir bitten Sie um eine vorgängige Terminvereinbarung.

### Aktuelle Informationen

Anlässlich der Corona-Massnahmen bleiben alle Bildungs- und Bewegungsangebote inkl. Wanderungen bis mindestens 1. April eingestellt. Auch wenn zurzeit noch unklar ist, wann wir unsere Angebote wieder aufnehmen können: Wir sind bereit fürs Kurs- und Veranstaltungshalbjahr 1–2021! Gerne nehmen wir Ihre An-

meldungen – unter Vorbehalt der Durchführung – entgegen.

Pro Senectute Graubünden  
Alexanderstrasse 2, 7000 Chur  
081 300 35 35  
info@gr.prosenectute.ch, www.gr.prosenectute.ch

## Alzheimer Graubünden

### Kostenlose Begleitung, Beratung und Information zu allen Fragen im Zusammenhang mit Demenz

- Gesprächsgruppen für Angehörige
- Café Zeitlos jeden 3. Mittwoch in Chur
- Aus- und Weiterbildungsangebote

### Kantonales Alzheimertelefon 081 253 91 40

Alzheimer Graubünden  
Poststrasse 9, 7000 Chur, Tel. 081 253 91 42  
Info.gr@alz.ch, www.alz.ch/gr

## Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

### Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

### Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

### Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

### Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Zwärgriisa
- Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
- Elternworkshops – und Beratung

Wir unterstehen der Schweigepflicht!

### Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle  
Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37  
beratung@blaueskreuz.gr.ch  
Anwesenheitszeiten: Dienstag bis Freitag  
www.blaueskreuz.gr.ch

## Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden  
– Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst

selbstständigen Lebensgestaltung.

- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV  
Beratungsstelle Graubünden  
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur  
Tel. 081 257 10 00  
beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch  
www.sbv-fsa.ch

## Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden) Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
  - Handys und iPhone
  - Internet und E-Mail
  - Finanzen und Ruhestand
- Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:  
Seniorenakademie Graubünden  
Ringstrasse 90, 7004 Chur, Tel. 081 250 20 50  
info@senak.ch, www.senak.ch

## incontro chur

### Der Treff von und für Seniorinnen und Senioren

incontro chur ist der selbstverwaltete neue Begegnungsort von und für Seniorinnen und Senioren. Ein Ort für geselliges Beisammensein, für den Austausch untereinander sowie ein Ort, um Kontakte zu knüpfen und zu pflegen. incontro chur bietet zudem Gelegenheit, sich mit Gleichgesinnten zu verabreden und etwas gemeinsam zu unternehmen. Im incontro chur wird den unterschiedlichen Bedürfnissen der Seniorinnen und Senioren nach Begegnung, Vernetzung, Information und Aktivität Rechnung getragen. Aufgrund der aktuellen Entwicklungen der Corona-Pandemie finden die incontro-café sowie die Veranstaltungen bis auf Weiteres nicht statt. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Homepage [www.incontro-chur.ch](http://www.incontro-chur.ch).

## Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

- Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»  
Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst  
Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 078 875 42 74
- Vermietung von Ringleitung
- Vereinsleben

proauditochurplus@gmail.com  
[www.pro-audio.ch/vereine](http://www.pro-audio.ch/vereine)

## Pro Infirmis

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

### Sozialberatung:

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

### Assistenzberatung:

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

### Begleitetes Wohnen:

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

### Bildungsklub:

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

### Fachstelle Hindernisfreies Bauen:

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

### Eurokey:

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hindernisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden  
Engadinstrasse 2, 7000 Chur  
Telefon 058 775 17 17

graubuenden@proinfirmis.ch, www.proinfirmis.ch

## Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen Angeboten in sozialer Integration, Bildung und Entlastung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein.

### Entlastung:

– Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinderbetreuerinnen des SRK Graubünden springen auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder Eltern eine schwierige Zeit durchmachen

– Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen

– Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreuende und pflegende Angehörige und Familien und helfen beim Vernetzen mit bestehenden Angeboten

– Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedienbare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden

– Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten: Freiwillige fahren betagte oder behinderte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins Spital

### Soziale Integration:

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen (Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz) sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlingen (eins zu eins und peer to peer).

## Bildungsangebote und Beratungen:

– Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege, Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting

– Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die Beratungsstelle berät verschuldete Personen in Finanz- und Budgetfragen

– Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung

Rotes Kreuz Graubünden

Steinbockstrasse 2, 7000 Chur

081 258 45 84, info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

## VASK Graubünden

Vereinigung der Angehörigen von Schizophrenie/ Psychisch-Kranken

Postfach, 7208 Malans

Kontakttelefon: 081 353 71 01

vask.Graubünden@bluewin.ch

www.vaskgr.ch

## Krebsliga Graubünden

### Kostenlose Begleitung, Beratung und Information

#### Begleitung durch

– fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs

– Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige

– Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

### Beratung und Unterstützung bei

– sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen

– beruflicher Wiedereingliederung

– finanziellen Notlagen

### Information und Öffentlichkeitsarbeit

– zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot

– durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden

Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur

Tel. 081 300 50 90

info@krebisliga-gr.ch, www.krebisliga-gr.ch

## Caritas Graubünden

Caritas Graubünden unterstützt armutsbetroffene Menschen im Kanton Graubünden.

### Caritas Markt:

Im Caritas Markt können Personen mit einem geringen Budget Lebensmittel und gewisse Non-Food-Produkte zu Tiefpreisen kaufen.

Zum Einkauf berechtigt sind Personen mit einer KulturLegi oder einer Caritas-Markt-Karte.

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr durchgehend

Samstag: 9 bis 12 Uhr

Adresse: Tittwiesenstrasse 27, 7000 Chur

Telefon: 081 252 64 44

## Caritas Center:

Im Caritas Center findet man kostengünstige Kleidung, Geschirr, Bücher und noch viele weitere Gegenstände.

### Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8.30 bis 18 Uhr durchgehend geöffnet

Samstag: 9 bis 12 Uhr

Adresse: Scalettastrasse 7, 7000 Chur

Telefon: 081 285 11 47

### Neumacherei:

In der Neumacherei werden alte Gegenstände in neue Gebrauchs- Design- oder Kunstobjekte umgewandelt sowie Rohstoffe und Bauteile aus Entsorgungsgegenständen gewonnen.

### Öffnungszeiten Warenannahmen:

Montag und Dienstag:

9 Uhr bis 12 Uhr und von 13 Uhr bis 15 Uhr

Mittwoch: 9 Uhr bis 12 Uhr

Adresse: Wiesentalstrasse 7, 7000 Chur

Telefon: 081 353 10 17

### KulturLegi:

Mit einer KulturLegi erhalten Personen aus den Gemeinden Chur und Domat/Ems Rabatte auf Freizeitangebote. Die KulturLegi-Karte kann bei der Caritas Administration bezogen werden.

Adresse: Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur

Telefon: 081 258 32 58

### Spielgruppe «cricri»

In der Spielgruppe «cricri» werden Kinder für einen kleinen Beitrag betreut.

Anmeldung: 079 773 81 48

### Together:

«Together» bietet Müttern und ihren Kindern die Möglichkeit, spielerisch Deutsch zu lernen.

Anmeldung: 079 773 81 48

### Schreibdienst:

Beim Verfassen von Lebensläufen, Bewerbungen und Briefen sowie dem Ausfüllen von Formularen unterstützen wir Sie gerne.

### Öffnungszeiten Büro:

Montag–Freitag:

8 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 16.30 Uhr

Adresse: Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur

Telefon: 081 258 32 58

E-Mail: info@caritasgr.ch

Webseite: www.caritasgr.ch

## Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein

Bahnhofstrasse 15, 7310 Bad Ragaz

www.rheumaliga.ch/sgfl

Geschäftsstelle / Bewegungskurse

Tel. 081 302 47 80

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Beratungsstelle

Tel. 081 511 50 03

E-Mail: a.schmider@rheumaliga.ch

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörigen können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die freiwillige, unentgeltliche Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, ver-

schiedene Hilfsmittel zum Testen bereit. Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten Sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein und im Internet unter [www.rheumaliga.ch/sgfl](http://www.rheumaliga.ch/sgfl).

**Aufgrund dieser aktuellen Lage können die Bewegungskurse, Veranstaltungen und Selbsthilfegruppen frühestens ab April 2021 wieder starten. Bitte informieren Sie sich laufend auf unserer Homepage.**

**Folgende Kurse und Veranstaltungen bieten wir in Chur und Umgebung an:**  
**Bewegungskurse: Aquawell – die Wassergymnastik der Rheumaliga**  
 mittwochs, 11.45 bis 12.30 Uhr  
 freitags, 9.30 bis 10.15 Uhr  
 Leitung: Adelheid Naef, Aquawell-Trainerin  
 Für Nichtschwimmer geeignet, fortlaufende Kurse, Einstieg nach Absprache jederzeit möglich, Gratis-Probelektion nach Absprache

**Medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME) – das körpernahe Entspannungsverfahren**  
 In sieben Kurslektionen lernen Sie die für Schmerz Betroffene modulierte medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME) nach Jakobsen. Die einfach zu erlernende Entspannungstechnik können Sie täglich zu Hause selbst anwenden.

Der Kurs wird 2021 zweimal durchgeführt.  
 – Daten Kursblock 1: 4., 18. Mai, 1., 15., 29. Juni, 13., 27. Juli 2021 (ausgebucht)  
 – Daten Kursblock 2: 28. September, 5., 26. Oktober, 2., 16., 23., 30. November 2021, jeweils 17 bis 17.45 Uhr

Die Anmeldung gilt für alle sieben Kursanlässe. Einzelne Abende können nicht separat gebucht werden. Auskunft und Anmeldung: Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80, E-Mail: [info.sgfl@rheumaliga.ch](mailto:info.sgfl@rheumaliga.ch)  
 Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse).

Neben den oben aufgeführten Kursblöcken sind auch Einzelkurse jederzeit möglich, Preis nach Absprache.

**Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause**

Bei Schmerzen oder Bewegungseinschränkungen können kleine Dinge im Alltag grosse Hürden sein. Die Rheumaliga hält mit der «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ein Angebot in der Region bereit, damit Betroffene länger und selbstständiger zu Hause wohnen können. Am Beratungsgespräch in Ihrem Heim eruieren Sie gemeinsam mit den Mitarbeitenden der regionalen Rheumaliga die individuellen Schwierigkeiten und Herausforderungen in Ihrem Alltag und welche Produkte Abhilfe schaffen können. Einige Produkte können am Beratungsgespräch und vor der Bestellung ausprobiert werden.

Für die «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ist eine Terminvereinbarung erforderlich. Kontakt: Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80, E-Mail: [info.sgfl@rheumaliga.ch](mailto:info.sgfl@rheumaliga.ch)  
 Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Ausstellungen der Alltagshilfen**

Am Dienstag, 30. März 2021 sind Sie herzlich zu unseren Ausstellungen der Alltagshilfen eingeladen. An der Ausstellung erhalten Sie Gelegenheit, einen grossen Teil der Hilfsmittel aus unserem Sortiment auszuprobieren, zu testen und zu bestellen. Der Showroom an der Bahnhofstrasse 15 in Bad Ragaz ist dann jeweils von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03, E-Mail: [a.schmider@rheumaliga.ch](mailto:a.schmider@rheumaliga.ch)  
 Weitere Informationen und Daten finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Willkommen zu Genuss, Kultur und Wissen – Tagesausflug mit Führung durch die Freilichtausstellung Bad Ragartz**

Am Dienstag, 15. Juni 2021, erhalten Sie auf der regionalen Beratungsstelle in Bad Ragaz in einem Fachreferat Informationen zum Thema Ernährung und Rheuma. Im Anschluss geniessen Sie einen gesunden und feinen Lunch vom Buffet und runden den Tag mit einer Führung durch die einzigartige Skulpturenausstellung Bad Ragartz ab.

Anmeldung: bis 2.6.2021 bei der Beratungsstelle der regionalen Rheumaliga in Bad Ragaz, per E-Mail an [a.schmider@rheumaliga.ch](mailto:a.schmider@rheumaliga.ch) oder Telefon 081 511 50 03.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Fachgeleitete Selbsthilfegruppe in Bad Ragaz**

Selbsthilfegruppe für Betroffene von Rheuma und chronischen Schmerzen. Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.

Daten: 4. Mai, 1. Juni, 6. Juli 2021, jeweils 18 bis 19 Uhr

Um eine Anmeldung wird gebeten.  
 Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03, E-Mail: [a.schmider@rheumaliga.ch](mailto:a.schmider@rheumaliga.ch)  
 Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Fachreferate – Lebensqualität trotz Rheuma und Schmerzen**

2021 finden wieder regelmässig Fachreferate mit unterschiedlichen Inhalten statt. Die Vortragsreihe richtet sich an Rheumabetroffene, Menschen mit chronischen Schmerzen und ihre Angehörigen. Durch die Fachreferate erhalten die Teilnehmenden die Möglichkeit, sich in einer kleinen Gruppe mit den Herausforderungen von schmerzhaften Rheumaerkrankungen

auseinanderzusetzen.

Die nächsten Daten:

– 11. Mai 2021, ab 19 Uhr – «Von der Wahrnehmung zum Handeln – Wahrnehmung schulen, Ressourcen und Abwehrkräfte stärken»

– 8. Juni 2021, ab 19 Uhr – «Kommunikation mit ÄrztenInnen, eigene Wirkung im Gespräch erhöhen»

– 22. Juni 2021, ab 19 Uhr – «Vorsorgeauftrag, Testament, Patientenverfügung; Welches Formular ist das «richtige» für Sie?»

Um eine Anmeldung wird gebeten.

Kontakt: Beratungsstelle Tel. 081 511 50 03, E-Mail: [a.schmider@rheumaliga.ch](mailto:a.schmider@rheumaliga.ch)  
 Weitere Informationen finden Sie unter [www.rheumaliga.ch/sgfl](http://www.rheumaliga.ch/sgfl)

**Gourmet-Anlässe: Kochkurs bei der Migros Klubschule Chur**

Die Ernährung hat Einfluss auf rheumatische Beschwerden. Mehr zum Thema Ernährung erfahren Sie an den Gourmet Anlässen, welche die Klubschule Migros in Chur durchführt.

Anmeldung bei Klubschule Migros Chur, kostenpflichtig.

Die Daten und weitere Informationen finden Sie unter [www.klubschule.ch/chur](http://www.klubschule.ch/chur) und [www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen](http://www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen)

**Rheuma(tix)-Selbsthilfegruppe Chur und Umgebung**

Die Selbsthilfegruppe ist ein Treffpunkt für Menschen jeglichen Alters, die betroffen sind von Rheuma wie Arthritis, Arthrose, Psoriasis, Osteoporose und Schmerzen im Bewegungsapparat. Das Treffen dient Betroffenen zum Erfahrungsaustausch.

Direkter Kontakt zur Gruppe:

Bruno Tanner, Tel. 078 620 42 46

Sprachen: Deutsch, Italienisch, Französisch, Romanisch, Englisch, Spanisch

Die Treffen finden nach individueller Absprache statt.

**benevol Graubünden**

Die Fach- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Freiwilligenarbeit.

- Beratung und Vermittlung für an Freiwilligenarbeit interessierte Personen
- Unterstützung von Organisationen und Vereinen, die mit Freiwilligen arbeiten
- Kursprogramm für Freiwillige und Ehrenamtliche
- Coporate Volunteering-Einsätze für Firmen
- Vergabe des Prix benevol Graubünden für herausragende Freiwilligenarbeit

benevol Graubünden

Steinbockstrasse 2

7000 Chur

Telefon 081 258 45 90

[info@benevol-gr.ch](mailto:info@benevol-gr.ch)

[www.benevol-gr.ch](http://www.benevol-gr.ch), [www.benevol-jobs.ch](http://www.benevol-jobs.ch)

# Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

19. März 2021 | Nr. 11



## Churwalden

### Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstandes im Februar 2021

Der Gemeindevorstand hat unter anderem die folgenden Geschäfte behandelt:

#### Liegenschaften, Hochbau, Friedhof

- Für die Vergabe der Sanierungsarbeiten am Schulhaus «Witi» Churwalden werden Richtlinien erlassen.
- Für die Sanierung des Schulhauses Witi werden die Elektroingenieurarbeiten für Fr. 15 780.40 an die IBG Engineering AG aus Chur und die Schadstoffuntersuchungen für Fr. 2 498.65 an die BUCI Bauphysic und Akustic AG, Wädenswil, vergeben.

#### Ver-/Entsorgung: Abwasser, Wasser, Abfall

- Der Revision von Art. 4 Abs. 4 der Ausführungsverordnung der Gemeinde Churwalden zum kantonalen Submissionsgesetz wird zugestimmt. Die Verordnung wird auf der Website der Gemeinde Churwalden publiziert.
- Die Waldparzelle Nr. 20059 «Rüchi», 6754 m<sup>2</sup>, wird als Schenkung von Herrn Nicola Luzzi angenommen.
- Die Sanitärarbeiten für die Erweiterung der Hydrantenanlage Stettli werden für Fr. 71 465.45 an die Brüesch AG, Churwalden, und die Baumeisterarbeiten für Fr. 51 621.80 an die Parpan Bau AG, Lenzerheide, vergeben.

#### Tourismus, Kultur, öffentlicher Verkehr

- Für die Studie über das Albert Schweitzer College in Churwalden wird ein Beitrag von Fr. 3000.– gesprochen.

#### Vermessung, Baupolizei, Sicherheit

- Das Baugesuch von Jäger Thomas und Schneider Monja, Malix: Neubau Mehrfamilienhaus, Parz. 30899, Dorfstrasse 60, Malix, wird bewilligt.

#### Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Werkbetrieb, Verkehr

- Aufgrund der Kündigung der Pachtverträge von Jörg Hagmann werden die Parz. 20233a (Parzutt) neu an Peter Hitz sowie die Parz. 20320 (Witi, keine LN) und 21143 (Büdemi) an Nina Hitz verpachtet.

#### Bildung, Gesundheit, soziale Wohlfahrt

- Fabia Bianchi, Passugg und Thomas Schocher, Malix, werden als Mitglieder der Jugendkommission gewählt.

#### Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Raumordnung

- Die Verlängerung der Frist im Baurechtsvertrag zwischen der Gemeinde (Hemmi-Keldersches-Legat) und der MGI AG gemäss Art. 22 Abs. 1 lit. 1, wonach Bauten bis spätestens 31.12.2022 zu beenden sind, wird zugestimmt.
- Dem Kaufrechtsvertrag zwischen der Gemeinde und der Baugesellschaft «Büdemi» für Parz. 21407 wird zugestimmt.
- Der Petition zur Öffnung der Wintersportverbindung Obertor Parpan wird insbesondere aus rechtlichen Gründen nicht entsprochen.
- Die Vernehmlassung der Region Plessur zum Agglomerationsprogramm 4. Generation Chur wird zur Kenntnis genommen und die Vernehmlassung der Gemeinde Churwalden hiezu genehmigt.

#### Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 19.3.2021 bis 8.4.2021

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 8.4.2021 schriftlich und begründet dem Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: Gemeinde Churwalden  
Rathaus, 7075 Churwalden

Grund-eigentümer: Gemeinde Churwalden und diverse Private  
Vertretung: Ingenieurbüro A. Rizzi  
Alti Luzeinerstrass 1,  
7240 Küblis

Baubjekt: Wasserversorgung Brambrüesch: Erweiterung/Sanierung Reservoir Spundis, Parz.-Nrn. 30682, 30710, 30691, 30692, Unter der Alp, Spundisweg/Palusweg, 7074 Malix, Grundwasser-/Quellschutzzone, Wald, Landwirtschaftszone, Wintersportzone, Zone für touristische Einrichtungen, Zone übriges Gemeindegebiet, Zone für öffentliche Bauten und Anlagen – mit Rodungsgesuch  
→ **Diese Publikation ersetzt die Publikation vom 5.3.2021**

### Büroschluss der Gemeindeverwaltung Churwalden über Ostern

Der Dienstbetrieb der Gemeindeverwaltung Churwalden wird über Ostern von **Karfreitag, 2. April bis Ostermontag, 5. April 2021**, eingestellt.

Am Dienstag, 6. April 2021, sind wir wieder für Sie da.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und wünschen Ihnen sonnige und erholsame Ostertage.

### Evangelische Kirchgemeinde Churwalden

**Sonntag, 21. März**  
kein Gottesdienst

### Evangelische Kirchgemeinde Malix

**Sonntag, 21. März**  
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfr. M. Just

### Evangelische Kirchgemeinde Parpan

**Sonntag, 21. März**  
kein Gottesdienst

### Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

**Freitag, 19. März**  
18.30 Uhr Hl. Messe – Hl. Josef

**Sonntag, 21. März**  
9.00 Uhr Hl. Messe  
Gedächtnis für Hans Schmid-Crotto-gini und Robert Schmid, Maria und Pfarrer Giusep Jacomet und Familie

**Donnerstag, 25. März**  
18.30 Uhr Hl. Messe – Verkündigung des Herrn



## Felsberg

### Bekanntgabe Genehmigungsbeschluss Ortsplanung

Die Regierung des Kantons Graubünden hat am 9. März 2021 mit Beschluss Nr. 237/2021 in Anwendung von Art. 49 des Kantonalen Raum-

stabla@somedia.ch

planungsgesetzes (KRG) die von der Urnenabstimmung am 29. November 2020 beschlossene Teilrevision der Ortsplanung (Festlegung Gewässerraum) genehmigt:

Auflageakten:

- Zonenplan 1:2500 Dorf, Gewässerraum
- Zonenplan 1:5000 Übriges Gemeindegebiet, Gewässerraum

Die genehmigten Planungsmittel und der vollständige Regierungsbeschluss liegen in der Gemeindekanzlei auf und können eingesehen werden.

### Betreten der Fluren

Das Betreten der Fluren ist vom 1. April bis zum 31. Oktober verboten. Bepflanzte Ackerflächen dürfen auch während der übrigen Jahreszeit nicht begangen werden (Art. 5 Flurordnung).

Nichtbefolgung dieser Vorschrift wird gem. Art. 17 der Flurordnung geahndet.

Wir bitten Sie, die Wiesen das ganze Jahr über sauber zu halten. Lassen Sie weder Abfall noch Hundekot liegen. Beides kann ins Futter gelangen und die Tiere verletzen. Plastik oder Metall beschädigen zudem die Maschinen und verursachen Unfälle.

Helfen Sie uns, unsere Wiesen sauber zu halten. Vielen herzlichen Dank.

### Öffnungszeiten über die Ostertage

Die Gemeindeverwaltung ist vom **Gründonnerstag, 1. April 2021, ab 17 Uhr, bis und mit Montag, 5. April 2021, geschlossen**. Wir sind am Dienstagmorgen ab 10 Uhr wieder für Sie da.

Wir wünschen allen Felsbergerinnen und Felsberger schon jetzt schöne Ostern

### Bauwesen

**Bauherrschaft:** Zingg Jürg, Hochwangstrasse 12, 7012 Felsberg

**Bauvorhaben:** Teilabbruch Gerätehaus, Umgestaltung und Erweiterung Garten-/Poolhaus, Hochwangstrasse 12, Parzelle 908

**Bauherrschaft:** Sciuchetti Nelli und Andrea und Giubbini Immobilien AG, Prättigauerstrasse 4, 7302 Landquart

**Projektverfasser:** Giubbini Architekten, Bahnhofstrasse 4, 7000 Chur

**Bauvorhaben:** Neubau 2 MFH mit gemeinsamer Tiefgarage, PVA auf Flachdach aufgeständert, Taminsstrasse 109 und 111, Parzelle 141 und 1691 und 1692

**Bauherrschaft:** Danuser Hansjörg, Altstadstrasse 22, 6045 Meggen

**Projektverfasser:** Rubatech GmbH, Architektur und Baumanagement, Bahnhofstrasse 54, 7302 Landquart

**Bauvorhaben:** Ersatz Ölheizung durch Ausseenaufstellung Luft-Wasser-Wärmepumpe, Löslweg 3, Parzelle 292

**Bauherrschaft:** Rehli Carmen und Guido, Aeuliweg 5, 7012 Felsberg

**Bauvorhaben:** Neubau überdachter Sitzplatz, Biotop und Zufahrt, Aeuliweg 5, Parzelle 129

**Bauherrschaft:** Fischer Corina und Mirko, Dreibündenweg 3, 7012 Felsberg

**Bauvorhaben:** Ersatz der Thuja-Hecke durch einen Rankzaun, Dreibündenweg 3, Parzelle 1535

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten. Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

### Baubewilligungen

Die Baukommission hat anlässlich ihrer letzten Sitzung folgende Baugesuche bewilligt:

– Schlegel Monica und Patrick, Neubau EFH mit Garage, Innenaufstellung Luft-Wasser-Wärmepumpe, PVA auf Flachdach aufgeständert, Taminsstrasse 68a, Parzelle 1690

– Cavigelli Andri, wärmetechnische Fassaden- und Dachsanierung, neu Dachvorsprung, Schöneggstrasse 1, Parzelle 939

– Vischer Daniela, Ausseenaufstellung Luft-Wasser-Wärmepumpe, Rheinstrasse 33, Parzelle 947

### Sperrgutabfuhr

An folgenden Tagen können Sie Ihr Sperrgut auf der Deponie Rhiiwäldli in die bereitgestellte Mulde entsorgen:

– Samstag, 20. März 2021 (14.30–16.30 Uhr)

– Mittwoch, 24. März 2021 (16.00–18.30 Uhr)

– Samstag, 27. März 2021 (14.30–16.30 Uhr)

– Mittwoch, 31. März 2021 (16.00–18.30 Uhr)

– Samstag, 3. April 2021 (14.30–16.30 Uhr)

Die Entsorgung ist kostenpflichtig:

Gebindegebühr: Bis 10 kg 1 Sperrgutmarke, ab 10 kg 2 Sperrgutmarken

Abgabe der Marken: Auf der Gemeindekanzlei zu den normalen Öffnungszeiten oder vor Ort bei der Deponieaufsicht (die Marken sind direkt zu bezahlen).

Eine Sperrgutmarke kostet Fr. 5.–.

Bitte liefern Sie Gegenstände über 40 kg direkt an die GEVAG, Rheinstrasse 28, 7201 Untervaz Bahnhof (direkt bezahlen). Die Anlieferungszeiten erfahren Sie unter [www.gevag.ch](http://www.gevag.ch) oder unter Tel 081 300 01 90.

### Meldepflicht Einwohnerinnen und Einwohner

Auszug aus dem Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG):

#### Art. 13

<sup>1</sup> Wer in eine Gemeinde zwecks Niederlassung oder Aufenthalt zuzieht, hat sich innert 14 Tagen bei der Gemeinde anzumelden.

<sup>2</sup> Wer innerhalb der Gemeinde umzieht, hat dies innert 14 Tagen der Gemeinde zu melden. Diese Meldepflicht besteht auch bei Umzug beziehungsweise Wohnungswechsel innerhalb desselben Gebäudes.

<sup>3</sup> Wer die Niederlassung oder den Aufenthalt aufgibt, hat sich bei der betreffenden Gemeinde im Voraus abzumelden.

<sup>4</sup> Wer die Niederlassung verlegt oder aufgibt, hat dies innert 14 Tagen allen Aufenthaltsgemeinden zu melden.

<sup>5</sup> Wer in einer Gemeinde Aufenthalt begründet oder aufgibt, hat dies innert 14 Tagen der Niederlassungsgemeinde zu melden.

### Meldepflicht Vermieter

Auszug aus dem Gesetz über die Einwohnerregister (Einwohnerregistergesetz, ERG)

#### Art. 15

<sup>1</sup> Liegenschaftsverwaltungen, Vermietende und andere Logisgebende haben der Gemeinde die Mietenden und Logisnehmenden, welche sich niederlassen oder mindestens während 90 aufeinanderfolgenden Tagen oder 90 Tagen innerhalb eines Jahres aufhalten werden, innert 14 Tagen ab deren Zuzug zu melden.

<sup>2</sup> Ebenso sind Weg- und Umzüge zu melden. Dies gilt auch für Umzüge innerhalb derselben Liegenschaft.

### Birnel-Aktion der Winterhilfe Schweiz

Auch dieses Jahr unterstützt die Gemeinde Domat/Ems die Schweizerische Winterhilfe mit der Birnel-Aktion. Die Bestellungen und das Interesse an dieser Aktion sind im letzten Jahr wieder etwas gestiegen, deshalb möchten wir die Birnel-Aktion bei Erreichen der Mindestbestellmenge auch in diesem Jahr durchführen. Wir freuen uns deshalb auf viele Interessenten, damit wir die Birnel-Aktion auch im nächsten Jahr wieder durchführen können.

#### Was ist Birnel?

Birnel ist ein reiner konzentrierter Birnensaft, als natürlicher Süsstoff im Haushalt sehr geschätzt (zum Beispiel als Brotaufstrich). Birnel wird ohne Konservierungsstoffe hergestellt und ist dennoch ohne Kühlung unbegrenzt haltbar.

#### Wie kann Birnel bezogen werden?

Die Bestellung können Sie telefonisch an die Einwohnerkontrolle (081 257 00 12/18) richten oder via Online-Formular auf unserer Homepage unter [www.felsberg.ch](http://www.felsberg.ch).

**Verkaufspreise**

250-g-Dispenser (nicht auffüllbar) Fr. 4.20 (inkl. MwSt.)  
 500-g-Glas Fr. 6.50 (inkl. MwSt.)  
 1.0-kg-Glas Fr. 10.60 (inkl. MwSt.)  
 5.0-kg-Kessel (Fr. 9.20/kg) Fr. 46.00 (inkl. MwSt.)  
 12.5-kg-Kessel (Fr. 8.40/kg) Fr. 105.– (inkl. MwSt.)

**Abholung**

Sobald der Birnel im Juni 2021 bei uns eintrifft, werden wir Sie schriftlich informieren.

**Bestellungstermin**

Die Bestellung hat bis spätestens 30. April 2021 zu erfolgen. Wir freuen uns auf Ihre Bestellungen.

**Evangelische Kirchgemeinde Felsberg**

www.kirchefelsberg.ch

«Wähle das Leben, damit du lebst und deine Nachkommen auch leben können.»

5. Mose 30,19

**Mehr als alles**

Liebe Felsbergerinnen und Felsberger  
 «Es muss mehr als alles geben. Mehr als aufstehen, arbeiten, essen, einschlafen. Mehr als das, was in der Zeitung steht. Mehr als Machtkämpfe und Eitelkeiten. Aber auch mehr als Initiativen, Unterschriften sammeln, Plakate hochhalten. Mehr als Meeresspiegel messen und Klimagrafiken zeichnen. Und vor allem mehr als verzweifeln. Gott will in uns geboren werden.»  
 Das schreibt die Theologin Dorothee Sölle (1929–2003) in ihrem gleichnamigen Buch: «Dann wird es mehr als alles. Die Welt ist nicht genug. Komm, Heiliger Geist.»  
 Mit segensreichen Grüssen Pfarrer Fadri Ratti

**Ökumenischer Suppentag**

Sonntag, 21. März, 10.30 Uhr, Aula Felsberg. Der ökumenische Suppentag findet dieses Jahr als Gottesdienst in der Aula statt. Die Suppe gibt's als Take-away. Informationen und Anmeldung auf www.kirchefelsberg.ch/Anmeldungen.

**Gesanglich-musikalischer Palmsonntag**

Sonntag, 28. März, 9.45 Uhr: Gottesdienst mit dem Trio Mattias Müller-Arpagaus, Bariton; Ruth Michael, Violine; Felix Jäger, Cello. Kollekte für das Gestaltungsprojekt Kirche und Friedhof Felsberg.

**Konfirmationsgottesdienste verschoben**

Die Konfirmationen werden aufgrund der Coronapandemie auf Sonntag, 20. Juni, verschoben. Danke fürs Verständnis! Der Kirchenvorstand

**Ökumenische Sonntagsschule angepasst**

Ablauf aufgrund der Pandemiesituation: Die angemeldeten Kinder erhalten am 26. März eine Bastelarbeit mit Bastelanleitung in den Briefkasten. Diese wird bis 1. April im Briefkasten des Pfarrhauses abgegeben. Das Team füllt diese mit einer kleinen Überraschung. Am 3. April kann jedes Kind ab 9 Uhr individuell seine Osterüberraschung zwischen den Bänken

in der Kirche suchen. Frohe Ostern! Anmeldung auf www.kirchefelsberg.ch/Anmeldungen

**Zu guter Letzt**

«Wenn man nur wüsste, wie Gott jede kleinste Liebestat hundertfach belohnt!»  
 Padre Pio (1887–1968)



**Trimmis**

**Stromunterbruch – Gesamtes Gemeindegebiet Trimmis/Says**

Im Rahmen der anstehenden Umbauarbeiten im Unterwerk Untervaz sind auch umfangreiche dringende technische Anpassungen am 60-kV-Abzweigmast M228 erforderlich (drei Leitungen Sarelli-Untervaz, Sommerau-Untervaz sowie Rothenbrunnen-Untervaz). Diese Arbeiten bedingen einen – voraussichtlich achtstündigen – Stromunterbruch sämtlicher 60-kV-Zuleitungen zum Unterwerk.

Die Stromunterbrechung erfolgt somit an folgendem Datum:

**Sonntag, 21. März 2021,  
 von 8 Uhr bis voraussichtlich 16 Uhr**

Wir empfehlen Ihnen, die Elektrogeräte vorgängig vom Netz zu nehmen. Es werden verschiedentlich private Notstromgruppen in Betrieb sein, die teilweise Lärm verursachen können. Wir bitten um Ihr Verständnis.

Der guten Ordnung halber wird hier festgehalten, dass die Abschaltung zu diesem Zeitpunkt nicht möglich wäre, falls ein nicht geplantes Ereignis (Produktionsausfall, Störung) im 60-kV Netz Mittelbünden eintreten sollte, welches die Versorgungssicherheit gefährden würde. Beim Eintritt eines solchen Ereignisses würde selbstverständlich umgehend darüber informiert.

**Grünabfuhr**

Die nächste Grünabfuhr findet am Freitag, 26. März 2021, statt. Der Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1.50 m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen. Kehrichtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

**Absage Gemeindeversammlung vom 13. April 2021**

Die vorgesehene Gemeindeversammlung vom 13. April 2021 findet nicht statt.

**Sperrgutsammlung**

**Mittwoch, 31. März 2021**  
 Abgabe beim Werkhof von 13 bis 19 Uhr (es wird kein Sperrgut auf den K-Plätzen eingesammelt).

**Gebührenpflichtige Artikel**

Brennbares: kleine Stücke 1 Sperrgutmarke  
 grosse Stücke 2–3 Sperrgutmarken

**Gratis**

– Haushaltgeräte gross/klein inkl. Kühlgeräte (gilt nicht für Industriegeräte)  
 – Metalle  
 – Unterhaltungselektronik

Sperrgutmarken sind an allen Verkaufsstellen für Kehrichtsäcke sowie auf der Gemeindeverwaltung erhältlich. Jegliches Ablagern von Material vor dem Werkhof und ausserhalb der Annahmezeiten ist untersagt.

**Gemeindeverwaltung Bürostunden über Ostern**

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben über Ostern ab Freitag, 2.4.2021, bis und mit Montag, 5.4.2021, geschlossen. Der Gemeindevorstand und die Gemeindeangestellten wünschen Ihnen frohe Ostertage.

**Einwohnerkontrolle**

**Ordentliche Schalterstunden Gemeindeverwaltung**

Montag: 14–18 Uhr; Dienstag bis Freitag: 14–17 Uhr und Mittwochmorgen: 7.30–11 Uhr.

Für **Zu-, Weg- und Umzüge** bieten wir die Dienstleistung **«e-Umzug»** an. Die Meldung ist über unsere Homepage www.trimmis.ch unter **«Online-Schalter»** durchzuführen.

**Anmeldung und Schriftenabgabe**

Zuziehende Personen haben sich innert 14 Tagen anzumelden und die Ausweisschriften abzugeben. Auch Gemeindebürger und Minderjährige, die einen Heimatschein besitzen, haben diesen zu deponieren.

**Wegzug/Abmeldung**

Wegziehende Personen haben sich vor Abreise abzumelden und die deponierten Ausweispapiere gegen Rückgabe des Schriftenempfangsscheins entgegenzunehmen.

**Adressänderungen**

Adressänderungen innerhalb der Gemeinde Trimmis sind innert 14 Tagen zu melden.

**Meldepflicht Liegenschaftsverwaltungen/Vermieter/Logiergeber**

Beginn und Ende eines Mietverhältnisses sind innert 14 Tagen der Einwohnerkontrolle zu melden.

**Erwerbstätigkeit**

Jegliche Änderung betreffend die Erwerbstätigkeit ist der Einwohnerkontrolle zu melden.

**Anmeldung ausländischer Personen**

Ausländische Personen, die in die Schweiz zur Erwerbstätigkeit oder für einen Aufenthalt über drei Monate einreisen, müssen sich innert 14 Tagen seit dem Zuzug, **jedoch vor Arbeits-**

**beginn**, bei der Einwohnerkontrolle anmelden.  
**Die Arbeitsaufnahme bzw. Anstellung darf nur mit einer gültigen fremdenpolizeilichen Bewilligung erfolgen.**

**Verlängerungen** von bestehenden Aufenthaltsbewilligungen sind 14 Tage vor Ablauf der Gültigkeitsdauer zu erneuern.

**Baugesuche**

Bauherr: Büsser Benjamin, Obergass 13, 7203 Trimmis

Vertreter: BHP Architekten AG, Grabenstrasse 4, 7304 Maienfeld

Bauvorhaben: Einbau Türe und zwei Fenster, Stamsweg 111, Parz.-Nr. 3711

Bauherr: Göpfert Ladina und Christian, Friewis 1, 7204 Untervaz

Vertreter: Auer-Holzbau, Aeuli 6, 7235 Fideris

Bauherr: Göpfert Ladina, Friewis 1, 7204 Untervaz

Bauvorhaben: Neubau Einfamilienhaus, Oberdorfstrass 13, Parz.-Nr. 3936

Bauherr: Büsser Immobilien AG, Dahliastrasse 5, 7000 Chur

Vertreter: Büsser AG GU und Architektur, Dahliastrasse 5, 7000 Chur

Bauvorhaben: Neubau Mehrfamilienhaus, Deutsche Strasse 11B, Parz.-Nr. 2203

Öffentliche Auflage: bis zum 8. April 2021 auf der Gemeindeverwaltung.

Einsprachen: öffentlich-rechtliche sind während der Auflagefrist bis zum 8. April 2021 schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

**Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says**

**Sonntag, 21. März**

9.00 bis 11.40 Uhr  
 Konfirmationsfeiern, ref. Kirche Trimmis  
 Pfr. Josias Burger  
 Kollekte: kirchliche Jugendarbeit in GR

**Dienstag, 23. März**

17.30 Uhr Vorbereitung Konfirmation in Trimmis

**Donnerstag, 25. März**

19.30 Uhr Probe des Kirchenchors  
 Zoom-Meeting, Link bei Thomas Buchli,  
 Tel. 079 664 79 72

**Einladung zur Kirchgemeindeversammlung**

**Donnerstag, 25. März 2021, um 19 Uhr in der kath. Kirche**

**Traktanden:**

1. Wahl der Stimmentzähler
  2. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 10.12.2020, Genehmigung
  3. Jahresrechnung 2020
    - a) Jahresbericht, Kenntnisnahme
    - b) Revisorenbericht, Kenntnisnahme
    - c) Bilanz, Stiftmessenfonds und Erfolgsrechnung, Genehmigung
    - d) Abrechnung Kirchenkollekten, Kenntnisnahme
  4. Corpus catholicum, Wahl der Delegierten
  5. Aktualisierung Kirchgemeindeverfassung vom 16. August 1989
  6. Anträge
  7. Orientierungen
  8. Verschiedenes
- Anschliessend an die Kirchgemeindeversammlung kann wegen Covid-19 **kein Apéro**

offeriert werden.

Die Unterlagen für die Kirchgemeindeversammlung, Protokoll vom 10. Dezember 2020 und die Jahresrechnung 2020 mit Jahresbericht, Bilanz, Stiftmessenfonds, Erfolgsrechnung, Erläuterungen zu den Rechnungen und der Revisorenbericht sowie die aktualisierte Verfassung liegt ab 18.3.2021 im Schriftenstand in der Kirche bereit zum Mitnehmen oder sie können beim Sekretariat oder auf der Homepage [www.kath-kirchetrimmis.ch](http://www.kath-kirchetrimmis.ch) bezogen werden.

Wir freuen uns über Ihr Erscheinen.

**Katholische Kirchgemeinde Trimmis/Says**

**Coronavirus**

Infolge des Coronavirus ist die Teilnehmerzahl während der kirchlichen Anlässe auf 40 Personen begrenzt. Es empfiehlt sich, bei grösseren Gruppen (Stiftmessen) im Voraus einen Platz zu reservieren. Reservationen nimmt Dr. Pfr. Gehrmann unter Tel. 081 353 39 48 entgegen. Überzählige Personen müssen abgewiesen werden.

**Josefstag**

**Freitag, 19. März**

17.15 Uhr Hl. Beichte

17.30 Uhr Kreuzweg

18.00 Uhr Hl. Messe

**Samstag, 20. März**

17.00 Uhr Vorabendmesse

**5. Fastensonntag**

**Sonntag, 21. März**

17.00 Uhr Hl. Messe, gestaltet von der 3. Oberstufe. Suppe wird im Anschluss im kath. Pfarreizentrum ausgegeben zum Mitnehmen. Kollekte: Fastenopfer Schw. Katholiken und Katholikinnen

**Weniger Fleischkonsum.  
 Mehr Regenwald.**

**KlimaGerechtigkeit-jetzt.ch**

**BROT FÜR ALLE FASTENOPFER**  
 In Zusammenarbeit mit «Partner sein»

**Jetzt spenden PK 60-707707-2**

- Montag, 22. März**  
17.00 Uhr Rosenkranzgebet
- Dienstag, 23. März**  
17.00 Uhr Rosenkranzgebet
- Mittwoch, 24. März**  
8.30 Uhr Rosenkranzgebet  
9.00 Uhr Hl. Messe
- Donnerstag, 25. März**  
8.30 Uhr Rosenkranzgebet  
9.00 Uhr Hl. Messe
- Freitag, 26. März**  
17.15 Uhr Hl. Beichte  
17.30 Uhr Kreuzweg  
18.00 Uhr Hl. Messe

**Suppentag 21. März 2021**  
Wir möchten die Menschen in Not nicht vergessen. Corona und Stromausfall machen erfinderisch. Die 1. Oberstufenfirmgruppe kocht für Sie eine feine Gerstensuppe. Nach der hl. Messe, um ca. 17.45 Uhr, können Sie eine abgefüllte Suppe mitnehmen, zu Hause wärmen und geniessen. Mit unserer Aktion möchten wir das Therapieion in Zizers unterstützen. Wir freuen uns auf Sie. 1. und 3. Oberstufenfirmgruppe mit Katechetin Andrea Wasescha



## Tschierschen-Praden

### Nächste Kartonabfuhr: Donnerstag, 1. April 2021

Zeit: 8. bis 15 Uhr  
Abgabeorte: Tschierschen beim Dorfeingang (neben der Schulbusgarage) und Praden beim Werkhof.

### Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstandes vom Januar und Februar 2021

- Der Gemeindevorstand
- wählt Valentin Hitz als Vize-Gemeindepräsident.
  - bezieht Stellung im Rahmen der Vernehmlassung des Agglomerationsprogramm Chur 4. Generation.
  - behandelt den Entwurf der detaillierten Quellschutzzonenausscheidung.
  - bewilligt die Vergabe von Lieferung von Kleinmaterial und Fertigbrunnenstuben für den Neubau der Quelfassung zum Preis von Fr. 148 087.50 inkl. MwSt. an die HWT AG.
  - bewilligt die Vergabe von Baumeisterarbeiten Neubau Quelfassung zum Preis von Fr. 535 055.25 an die Castelli Bau AG.
  - bezieht Stellung zum Konzessionserneuerungsgesuch der BBT AG für die Sesselbahnen Tschierschen–Waldstafel und Spinezman–Hüenerchöpf.
  - stellt ein Gesuch an die kantonale Regierung um Verlängerung der Planungszone für weitere 2 Jahre.
  - beschliesst, dass im Rahmen der Ortsplanungsrevision keine ortsbildprägenden Bauten ausgeschieden, sondern stattdessen Gestaltungsvorschriften festgelegt werden sollen.
  - prüft die Kongruenz zweier Bauvorhaben (Parzellen 132/133 und 146) mit den Bestimmungen der Planungszone.

### Öffnungszeiten Postagentur in Tschierschen

Ab **1. April bis 30. September 2021** sind die Postöffnungszeiten im Poststübli in Tschierschen neu.  
**Montag bis Freitag, 8 bis 12 Uhr**  
An folgenden Tagen ist die Postagentur geschlossen:

Karfreitag	2.4.2021
Ostermontag	5.4.2021
Auffahrt	13.5.2021
Freitag nach Auffahrt	14.5.2021
Pfingstmontag	24.5.2021
Bundesfeier	1.8.2021

### Öffnungszeiten Gemeindekanzlei über Ostern

Die Gemeindekanzlei in Praden bleibt am Karfreitag, 2. April 2021, und Ostermontag, 5. April 2021, geschlossen.

Wir wünschen allen Einwohnern und Gästen frohe Ostertage!

### Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

**Sonntag, 21. März**  
kein Gottesdienst in Tschierschen  
und kein Gottesdienst in Praden

Pfarramt:  
Pfarrerin Simone Straub  
E-Mail: [simone.straub@gr-ref.ch](mailto:simone.straub@gr-ref.ch)  
Tel. 081 373 11 81

**Werfen Sie Papier und Karton  
nicht in den Kehrriech;  
sie werden überall für die  
Wiederverwertung gesammelt!**

